



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mercredi

31-01-2007

Matin

woensdag

31-01-2007

Voormiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accroissement significatif du coût d'achat d'énergie pour l'éclairage public" (n° 13826)

Orateurs: **François Bellot, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par la CREG des tarifs proposés par les gestionnaires du réseau de distribution" (n° 13827)

Orateurs: **François Bellot, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les redevances perçues sur la distribution et la consommation d'électricité d'éclairage public" (n° 13828)

Orateurs: **François Bellot, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les surcharges sur le tarif de l'électricité et du gaz" (n° 13829)

Orateurs: **François Bellot, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'exploitation de méthane dans le bassin houiller wallon et en particulier dans le Borinage" (n° 13833)

Orateurs: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de loi relative à la 'taxe naphthaline'" (n° 13834)

Orateurs: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

INHOUD

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de aanzienlijke stijging van de aankoopkosten van energie voor de openbare verlichting" (nr. 13826)

Sprekers: **François Bellot, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de goedkeuring door de CREG van de door de beheerders van het distributienet voorgestelde tarieven" (nr. 13827)

Sprekers: **François Bellot, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de heffingen op de distributie en het verbruik van elektriciteit voor openbare verlichting" (nr. 13828)

Sprekers: **François Bellot, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toeslagen op het elektriciteits- en het gastarief" (nr. 13829)

Sprekers: **François Bellot, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "methaanontginning in het Waalse steenkoolbekken en in de Borinage in het bijzonder" (nr. 13833)

Sprekers: **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het wetsvoorstel over de mottenballentaks" (nr. 13834)

Sprekers: **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

- Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position de la Belgique quant à la proposition de directive de la Commission européenne relative à l'incorporation des transports aériens dans le système communautaire d'échange des droits d'émissions" (n° 13848) 11
- Orateurs:* **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de houding van België ten aanzien van het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie met betrekking tot het opnemen van het luchtverkeer in het communautair systeem van uitwisseling van emissierechten" (nr. 13848) 11
- Sprekers:* **Camille Dieu, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la société de gestion SEMU" (n° 13855) 13
- Orateurs:* **Joseph Arens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beheersvennootschap SEMU" (nr. 13855) 14
- Sprekers:* **Joseph Arens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression de la couverture illimitée des dommages matériels dans le cadre de l'assurance responsabilité civile automobile" (n° 13902) 15
- Orateurs:* **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de onbepaalde dekking van de stoffelijke schade in de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid auto" (nr. 13902) 15
- Sprekers:* **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'énergie" (n° 13932) 16
- Orateurs:* **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, **Simonne Creyf**
- Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociaal energietarief" (nr. 13932) 16
- Sprekers:* **Magda De Meyer, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, **Simonne Creyf**
- Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la consommation d'énergie en Belgique" (n° 13943) 18
- Orateurs:* **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het energieverbruik in België" (nr. 13943) 18
- Sprekers:* **Simonne Creyf, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid
- Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord au sein du gouvernement à propos de la Pax Electrica de 2006" (n° 13852) 20
- Orateurs:* **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique
- Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het akkoord binnen de regering over de Pax Electrica van 2006" (nr. 13852) 20
- Sprekers:* **Muriel Gerkens, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MERCREDI 31 JANVIER 2007

WOENSDAG 31 JANUARI 2007

Matin

Voormiddag

De vergadering wordt geopend om 10.04 uur en voorgezeten door mevrouw Dalila Douifi.
La séance est ouverte à 10.04 heures et présidée par Mme Dalila Douifi.

01 Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accroissement significatif du coût d'achat d'énergie pour l'éclairage public" (n° 13826)

01 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de aanzienlijke stijging van de aankoopkosten van energie voor de openbare verlichting" (nr. 13826)

01.01 François Bellot (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, chers collègues, la mission de service public de faire bénéficier les habitants d'une bonne sécurité sur la voie publique relève de la responsabilité des bourgmestres. En vertu de la loi communale, cette mission entraîne notamment l'obligation d'éclairer les rues et les quartiers, tant pour des questions de sécurité des propriétés que de sécurité des personnes et des véhicules.

Il apparaît que le réseau de câbles par lequel transite l'énergie indispensable pour assurer cet éclairage appartient généralement entièrement aux villes et communes.

Les dispositions réglementaires en matière d'établissement des prix de distribution d'énergie contrôlés par la CREG prévoient notamment que les villes et communes devront payer les frais d'utilisation du réseau de distribution et de transport, dénommés par les spécialistes TRANS-BT. Le coût de cette redevance représente approximativement 21% du coût global.

Compte tenu de cette mission d'intérêt public et des importants investissements consentis par les villes et communes pour assurer elles-mêmes le déploiement du réseau de distribution d'énergie pour l'éclairage public, il me paraît normal d'exonérer les villes et communes de cette redevance d'utilisation du réseau de distribution basse tension dont elles sont elles-mêmes propriétaires.

01.01 François Bellot (MR): Krachtens de gemeentewet brengt de opdracht van openbare dienstverlening die erin bestaat de veiligheid op de openbare weg te garanderen onder meer de verplichting mee om de straten te verlichten. Het energienet via hetwelk dat gebeurt is doorgaans eigendom van de steden en gemeenten.

Volgens de reglementaire bepalingen op grond waarvan de distributieprijzen voor de energie worden vastgelegd, moeten de steden en gemeenten de gebruikskosten van het distributienet en transmissienet betalen. Die bijdrage vertegenwoordigt zo'n 21 procent van de totale kostprijs.

Rekening houdend met die opdracht van openbaar nut en met de inspanningen die de steden en gemeenten hebben geleverd om

À titre d'explication, les réseaux d'éclairage public démarrent aux cabines à haute ou moyenne tension. Les communes devront donc payer une redevance sur un réseau qui leur appartient. C'est en effet un comble que les villes et communes doivent payer une redevance sur le réseau basse tension qu'elles ont elles-mêmes déployé au départ des cabines à haute tension pour assurer cette mission de service public.

Monsieur le ministre, pouvez-vous m'indiquer quelles sont vos intentions à ce propos?

01.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, monsieur Bellot, votre analyse est tout à fait correcte. En effet, il est normal que les villes et communes propriétaires de leur réseau de distribution d'éclairage public soient exonérées des coûts relatifs au réseau de distribution basse tension dont elles sont elles-mêmes propriétaires.

Je vous cite: "C'est un comble que les villes et communes doivent payer une redevance sur le réseau basse tension qu'elles ont elles-mêmes déployé au départ des cabines à haute tension pour assurer cette mission de service public".

Le même constat a été fait par le GRD et la CREG. Ils ont dès lors appliqué le tarif TRANS-BT et non le tarif basse tension. Le GRD fait supporter à l'éclairage public tous les coûts de transport et de distribution qui précèdent le réseau d'éclairage proprement dit. Pour preuve, les villes et communes qui ne sont pas propriétaires de leur réseau d'éclairage public paient le tarif basse tension et non le tarif TRANS-BT.

01.03 François Bellot (MR): Monsieur le ministre, telle n'est pas la réalité du terrain! Que les communes soient propriétaires de leur réseau ou pas, le même tarif est d'application. Je puis vous l'assurer!

01.04 Marc Verwilghen, ministre: Vous faites la comparaison entre une commune qui est propriétaire du réseau et celle qui ne l'est pas.

D'ailleurs, le GRD comme la CREG ont pris une décision identique. Si jamais on s'est trompé, ce serait au sujet d'une ville ou d'une commune. Comme le principe est clair, on peut riposter.

01.05 François Bellot (MR): Cet après-midi, nous pourrions informer les responsables et les gestionnaires du réseau de distribution qui appliquent la redevance.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

02 Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par la CREG des tarifs proposés par les gestionnaires du réseau de distribution" (n° 13827)

02 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de goedkeuring door de CREG van de door de beheerders van het

zelf het energiedistributienet voor de openbare verlichting uit te bouwen, lijkt het me maar normaal dat de steden en gemeenten zouden worden vrijgesteld van die bijdrage voor het gebruik van het laagspanningsdistributienet waarvan ze zelf de eigenaar zijn.

Wat bent u ter zake van plan?

01.02 Minister Marc Verwilghen: Uw analyse klopt. De distributienetbeheerders (DNB's) en de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) zijn tot hetzelfde besluit gekomen en passen dus het TRANS-LS- tarief toe en niet het laagspanningstarief voor de steden en gemeenten die eigenaar zijn van hun openbareverlichtingsnet.

01.03 François Bellot (MR): In de praktijk wordt hetzelfde tarief toegepast, of de gemeenten nu eigenaar zijn van het netwerk of niet!

01.04 Minister Marc Verwilghen: Het principe is voldoende duidelijk.

Indien er fouten worden gemaakt, kan men dus reageren.

01.05 François Bellot (MR): We zullen die informatie deze namiddag overmaken aan de leidinggevende ambtenaren en de distributienetbeheerders die de heffing toepassen.

distributienet voorgestelde tarieven" (nr. 13827)

02.01 François Bellot (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, la CREG a approuvé récemment plusieurs tarifs pour l'utilisation du réseau de distribution et de transport. Il me revient qu'à plusieurs reprises la CREG a refusé des propositions des intercommunales propriétaires des réseaux de distribution.

Monsieur le ministre, pouvez-vous m'indiquer quel est le nombre de recours introduits par les intercommunales mixtes et actuellement pendants devant le Conseil d'État?

Il semble notamment que la CREG refuse systématiquement la proposition des intercommunales d'indexer les valeurs de remplacement des réseaux dans l'établissement des amortissements de sorte à lisser ces valeurs de remplacement et d'éviter ainsi une trop forte croissance des coûts à l'avenir.

Qu'en est-il exactement de cette motivation refusée par la CREG?

02.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, collègue Bellot, actuellement, pour les trois Régions, environ 190 recours de gestionnaires de réseau de distribution (GRD) mixte sont pendants devant le Conseil d'État. Depuis le changement d'instance de recours compétente, environ 130 recours sont également pendants devant la cour d'appel de Bruxelles pour les mêmes gestionnaires.

La question de fond soulevée ne se pose pas exactement dans les termes indiqués. En réalité, certains gestionnaires de réseau de distribution mixte contestent la politique de la CREG appliquée dans le cadre de la détermination de la marge bénéficiaire équitable visée à l'article 12 de la loi "électricité" et à l'article 15.5 de la loi "gaz".

La CREG n'accepte pas qu'en cas de désaffectation d'actifs, d'éventuelles plus-values soient maintenues dans la notion de capital investi utilisée par le régulateur pour calculer cette marge bénéficiaire équitable. Un actif ne peut en effet continuer à générer indéfiniment une rémunération à un moment où il n'y a plus aucune utilité pour les utilisateurs du réseau, puisqu'il a été mis hors service.

Cet élément fait l'objet de débats dans certaines des procédures précitées. Le ministre n'a pas à se prononcer sur des litiges en cours devant des instances juridictionnelles. On relève toutefois qu'un rapport d'auditorat du Conseil d'État a provisoirement donné raison à la CREG dans cette problématique et a donc proposé le rejet du moyen contesté.

Contrairement à ce qui est suggéré dans la question, la CREG tient compte, dans le cadre de la détermination de la marge bénéficiaire équitable, d'une actualisation de la valeur du capital investi. Le détail de cette actualisation est expliqué dans les lignes directrices relatives à la marge bénéficiaire équitable qui sont disponibles en ligne sur le site de la CREG.

Quant aux coûts, la CREG accepte également que la valeur comptable résiduelle des actifs soit amortie.

02.01 François Bellot (MR): De Commissie voor Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) heeft onlangs verscheidene tarieven voor het gebruik van het distributie- en transmissienet goedgekeurd. De CREG zou meermaals voorstellen van de intercommunales die eigenaar zijn van de distributienetten hebben afgewezen, onder andere voorstellen die ertoe strekken de vervangingswaarden van de netten in de vaststelling van de afschrijvingen te indexeren. Wat is daar van aan? Hoeveel gemengde intercommunales hebben bij de Raad van State beroep aangetekend?

02.02 Minister Marc Verwilghen: Voor de drie Gewesten samen zijn er ongeveer 190 beroepen bij de Raad van State aanhangig die door gemengde distributienetbeheerders (DNB) werden ingesteld. Sinds de beslissing om de bevoegdheid ter zake aan een beroepsinstantie toe te vertrouwen, zijn er ook nog 130 beroepen in behandeling bij het hof van beroep van Brussel.

Sommige gemengde DNB's betwisten het door de CREG gevoerde beleid in het kader van de vaststelling van de billijke winstmarge. De CREG aanvaardt niet dat in geval van een desaffectatie van activa, eventuele meerwaarden deel blijven uitmaken van het "geïnvesteed kapitaal", begrip dat de regulator hanteert om die billijke winstmarge te berekenen. Dat element geeft aanleiding tot discussies in het kader van sommige van de voornoemde procedures, waarover ik mij niet behoor uit te spreken. In een auditoraatsverslag van de Raad van State werd de CREG echter voorlopig in het gelijk gesteld.

In het kader van de vaststelling van de billijke winstmarge, houdt

Dans l'attente des décisions de justice sur les questions soulevées, je vous invite à vous référer, pour davantage de détails, aux lignes directrices précitées qui présentent toutes les informations nécessaires.

de CREG rekening met een actualisering van de waarde van het geïnvesteerd kapitaal. Wat de kosten betreft, aanvaardt zij tevens dat de boekhoudkundige restwaarde van de activa wordt afgeschreven.

In afwachting van de rechterlijke beslissingen, vindt u meer details in de richtlijnen die op de CREG-site kunnen worden geraadpleegd.

02.03 François Bellot (MR): Monsieur le ministre, il est évident qu'avec autant d'affaires pendantes devant le Conseil d'État et la cour d'appel, j'imagine qu'une jurisprudence importante se dégagera et qu'une solution définitive apparaîtra dès que les premiers arrêts tomberont.

02.03 François Bellot (MR): Als er zoveel rechtszaken hangende zijn, kan ik me voorstellen dat er binnenkort een uitgebreide rechtspraak over dit onderwerp voorhanden zal zijn.

02.04 Marc Verwilghen, ministre: On recevra plus rapidement les arrêts de la cour d'appel car la procédure a changé et se tient maintenant selon les principes du référé.

02.04 Minister Marc Verwilghen: De arresten van het hof van beroep zullen snel beschikbaar zijn.

02.05 François Bellot (MR): Les affaires pendantes devant le Conseil d'État vont donc systématiquement tomber?

02.05 François Bellot (MR): De zaken die bij de Raad van State aanhangig zijn, vallen dus weg?

02.06 Marc Verwilghen, ministre: Cela prendra un certain temps. Deux voies de procédure ont été utilisées. La première était prévue dans la loi initiale. La deuxième figure dans la loi qui a été modifiée. Par ailleurs, les types de jurisprudence sont différents.

02.06 Minister Marc Verwilghen: Neen. Er werden twee procedurele wegen bewandeld. Ook het soort rechtspraak verschilt.

02.07 François Bellot (MR): Il serait évidemment très ennuyeux que les conclusions soient opposées.

02.07 François Bellot (MR): Het ware vervelend mocht men tot tegenovergestelde conclusies komen.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

03 Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les redevances perçues sur la distribution et la consommation d'électricité d'éclairage public" (n° 13828)

03 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de heffingen op de distributie en het verbruik van elektriciteit voor openbare verlichting" (nr. 13828)

03.01 François Bellot (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, l'éclairage public est une mission obligatoire des villes et communes.

03.01 François Bellot (MR): De openbare verlichting is een verplichte opdracht van de steden en gemeenten. Op het toegepaste elektriciteitsstarief zijn onder meer lasten en retributies verschuldigd voor de bezetting van het openbaar domein, evenals een federale bijdrage. Zou men de

Sur le tarif d'électricité appliqué, on relève notamment des charges et redevances liées à l'occupation du domaine public ainsi qu'une cotisation fédérale. Celles-ci représentent environ 10% du montant total facturé dorénavant aux villes et communes.

M. le ministre peut-il envisager d'exonérer les villes et communes de ces taxes et redevances sur l'énergie facturée dans le cadre de la mission d'éclairage des voiries et des espaces publics?

steden en gemeenten niet van die heffingen en retributies kunnen vrijstellen in het kader van hun opdracht inzake openbare verlichting?

03.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, monsieur Bellot, votre proposition d'exonérer les villes et les communes de leur mission en matière d'éclairage public pour justifier une exonération de toutes charges et redevances liées à l'occupation du domaine ainsi que de la cotisation fédérale n'entraînera probablement aucun effet sur la redevance du domaine public pour les villes et les communes. En effet, d'un côté, le coût de l'éclairage public diminuera mais, d'un autre côté, la redevance de voirie au profit des communes sera également réduite.

03.02 Minister **Marc Verwilghen**: Als we uw voorstel zouden toepassen, zou niet alleen de kostprijs van de openbare verlichting verminderen, maar ook de zogenaamde wegenisbijdrage ten gunste van de gemeenten.

Je me permets de vous rappeler que la matière des redevances de voirie en Wallonie est du ressort du gouvernement wallon. La législation régionale ne prévoit pas d'exemption de la redevance de voirie sur les prélèvements d'électricité et d'éclairage public. Il n'appartient pas au gouvernement fédéral d'en modifier le champ d'application et de créer des exceptions à l'application de la redevance de voirie.

De Waalse wegenisbijdragen ressorteren onder de Waalse regering. Indien de gemeenten van de federale bijdrage worden vrijgesteld, zullen hun kosten met betrekking tot de openbare verlichting dalen. De daling van de federale bijdrage zal door de overige consumenten moeten worden gecompenseerd als men dezelfde kosten wil kunnen blijven betalen. Het probleem verdient een ruimere analyse waarbij niet alleen een bepaald gedeelte van de kosten onder de loep wordt genomen.

Par contre, au sujet de l'exonération de la cotisation fédérale, les villes et les communes verront se contracter leurs coûts liés à l'éclairage public. La diminution de la cotisation fédérale devra être compensée par son augmentation pour les autres consommateurs pour continuer à couvrir les mêmes coûts.

Votre proposition de réduire la charge de l'éclairage public a le mérite d'exister mais elle ne serait pas sans effet sur les autres catégories de clients qui verraient leurs coûts augmenter, parfois sensiblement. Le problème mérite une analyse plus soutenue de mon cabinet mais elle doit être globale et pas liée à une partie des coûts seulement.

03.03 François Bellot (MR): Monsieur le ministre, il faut être bien conscient que l'accroissement de près de 70% du montant de l'énergie facturée pour l'éclairage public aura de toute façon une conséquence sur le citoyen et sur les entreprises. Les villes et communes ont le souci d'assurer la meilleure sécurité de leurs citoyens par un éclairage adapté et ce type de mesure ainsi que l'accroissement du coût pourraient ralentir significativement cette volonté alors que les citoyens sont demandeurs de plus d'éclairage public.

03.03 **François Bellot** (MR): De stijging met meer dan 70 procent van de energierekening voor de openbare verlichting zal hoe dan ook gevolgen hebben voor de burgers en de ondernemingen. Met een betere verlichting willen de gemeenten de veiligheid van de burgers verhogen, maar dat soort maatregel en de stijgende kosten zouden hen daar wel eens kunnen doen van afzien. In het verleden moesten de gemeenten slechts 20 procent van de normale elektriciteitsprijs betalen. Daaruit bleek dat alle overheden het er over eens waren dat het om een opdracht *sui generis* ging.

Je ne le demande pas pour la consommation courante des écoles ou des bâtiments publics mais il s'agit d'une mission de service public qui est obligatoire et qui, parfois d'ailleurs, fait l'objet de poursuites de la part de mandataires locaux qui considèrent qu'il y a défaillance dans l'exécution de cette mission.

En ce qui concerne l'exécution de cette mission, dans le passé, l'électricité ne coûtait qu'à peu près 20% du prix normal pour les communes. C'était la preuve que toutes les autorités, quelles qu'elles soient, reconnaissaient le caractère particulier de cette mission.

03.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Monsieur Bellot, si j'ai dit que

03.04 Minister **Marc Verwilghen**:

votre proposition avait le mérite d'exister c'est parce qu'elle pourrait être considérée comme élémentaire.

Toutefois, il faut tenir compte du coût de l'énergie qui, finalement, est repris par certains pour affirmer que la libéralisation a échoué alors qu'en Flandre, où elle est d'application, on sait que les tarifs sont inférieurs au tarif social.

Dit is ongetwijfeld een verdienstelijk voorstel. We mogen echter de kostprijs van de energie niet uit het verliezen. Die wordt door sommigen aangegrepen om te beweren dat de liberalisering is mislukt, terwijl in Vlaanderen, waar de liberalisering een feit is, de marktprijzen beneden het sociaal tarief liggen.

03.05 François Bellot (MR): Vous parlez de la part "fourniture d'électricité" qui représente 50% du prix global. En Wallonie aussi, certains prix commencent à diminuer. Mais, parallèlement, il faut tenir compte de toutes les redevances qui, elles, sont fixées par les pouvoirs publics.

03.05 François Bellot (MR): In Wallonië beginnen bepaalde prijzen eveneens te dalen. Men moet echter ook rekening houden met al de retributies en die worden door de overheid vastgesteld.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. François Bellot au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les surcharges sur le tarif de l'électricité et du gaz" (n° 13829)

04 Vraag van de heer François Bellot aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de toeslagen op het elektriciteits- en het gastarief" (nr. 13829)

04.01 François Bellot (MR): Madame la présidente, monsieur le ministre, j'observe qu'en trois ans, la part des surcharges dans le prix de l'électricité et du gaz est passée de 1 à 3%.

04.01 François Bellot (MR): Op drie jaar tijd is het aandeel van de toeslagen in de elektriciteits- en gasprijen van een naar drie procent gestegen. Hoe verklaart u die ontwikkeling? Bent u voornemens de huidige verhouding van de toeslagen tot het totaalbedrag te behouden?

Au moment où l'ouverture du marché aurait permis d'atteindre une contraction des prix, comment expliquer l'évolution de ces surcharges qui – nous pouvons l'espérer – vont se stabiliser dans leur proportion actuelle?

Monsieur le ministre peut-il apporter des précisions quant à l'évolution de ces surcharges découlant de dispositions fédérales et régionales?

Avez-vous la volonté de contenir ces surcharges à leurs proportions actuelles par rapport au moment global?

04.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, monsieur Bellot, tout d'abord, je veux faire valoir qu'il n'a pas été possible de retrouver exactement les chiffres avancés. Afin de me permettre de vérifier l'exactitude de vos dires, il conviendrait que je sache de quelle catégorie de clients vous parlez, dans quelle région du pays et plus encore, quels sont les éléments repris dans le terme "surcharge". Une question plus précise à ce sujet me permettra de répondre de façon détaillée.

04.02 Minister Marc Verwilghen: De door de vrijmaking van de elektriciteits- en gasmarkten gedaalde vervoer- en distributiekosten worden spijtig genoeg gecompenseerd door stijgingen van de energieprijen. Bovendien werd de federale toeslag ingevoerd in juli 2005 ter compensatie van het verlies aan inkomsten van de gemeenten. De klanten uit het Brussels en uit het Waals Gewest worden vrijgesteld van deze toeslag. Voor wat het Waals Gewest betreft, wordt er sinds het openstellen van de markt een toeslag geheven voor

Nous constatons que la libéralisation des marchés de l'électricité et du gaz a bien permis une contraction des coûts de transport et de distribution, qui sont soumis au contrôle de la CREG; toutefois, ces baisses de coûts sont malheureusement compensées par des hausses de prix de l'énergie.

En ce qui concerne les surcharges applicables sur les prélèvements en électricité, l'évolution la plus notable consiste en l'introduction, en

juillet 2005, de la cotisation fédérale en vue de la compensation des pertes des revenus des communes résultant de la libéralisation du marché de l'électricité de 4,91 euros/MWh. Conformément à un arrêté du gouvernement wallon du 23 décembre 2004 et à un arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 décembre 2004, les clients situés dans ces régions sont exonérés de cette surcharge. Au niveau de la Région wallonne, une surcharge à des fins équivalentes, fixée à environ 2 euros/MWh, est perçue depuis l'ouverture du marché.

Que la part des surcharges dans la facture globale de l'électricité augmente ne serait dès lors pas chose étonnante, puisque des revenus qui étaient auparavant perçus sur la fourniture d'électricité sont, depuis l'ouverture du marché, perçus sous forme de surcharges au bénéfice des communes. En outre, la part des composantes "transport et distribution" dans la facture totale est en baisse.

En ce qui concerne les prix de l'électricité des gestionnaires de réseaux de distribution, je ne constate pas l'évolution que vous décrivez au niveau des surcharges telles que définies d'un point de vue strictement tarifaire. Pour ce qui est des prix du gaz pour les gestionnaires de réseaux de distribution, le constat est à peu près identique. La part des diverses surcharges fédérales dans le prix du gaz se maintient à un niveau constant depuis plusieurs années.

Enfin, les surcharges relatives au raccordement au réseau électrique ou gazier restent stables au fil des ans. Par contre, la cotisation sur l'énergie a été réduite au 1^{er} janvier de cette année.

04.03 François Bellot (MR): (...)

04.04 Marc Verwilghen, ministre: Je vous donnerai certainement la réponse, mais je n'ai pas eu le temps de contrôler l'exactitude des chiffres.

04.05 François Bellot (MR): Monsieur le ministre, le terme "surcharge" correspond apparemment à une définition légalement déposée ou, en tout cas, légalement admise, et comprend différents aspects. Par exemple, en Wallonie, on parle de surcharge liée à la somme nécessaire pour assurer le suivi des situations sociales. Il y a toute une série de surcharges. Si je ne me trompe, il y en a cinq. Je vérifierai et vous interrogerai à nouveau par écrit sur ces surcharges.

L'inquiétude, c'est que la part des surcharges ne passe à 5%, 6%, 7%, 8% ou 10%. Pourquoi ne pourrait-on pas créer une surcharge "éclairage public"? C'est une proposition.

L'ouverture du marché en Wallonie intervient après celle de la Flandre et il y a de quoi être interpellé, notamment en ce qui concerne l'éclairage public. Les autres aspects, nous les maîtrisons beaucoup mieux que l'éclairage public où nous éprouvons encore quelques difficultés pour l'instant.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La **présidente**: Monsieur Bellot, je vous remercie pour votre série de questions et je vous souhaite de passer une bonne réunion cet après-midi.

gelijkwaardige doeleinden. Het aandeel van de toeslagen in de totale energiefactuur stijgt vermits het voortaan de gemeenten zijn die deze inkomsten innen.

Het aandeel van de verschillende federale toeslagen in de elektriciteitsprijs van de beheerders van de distributienetten en in de gasprijs blijft sedert verscheidene jaren op een constant niveau, net zoals de toeslagen voor de aansluiting op het elektriciteits- of gasnet. De energieheffing daarentegen werd op 1 januari van dit jaar verlaagd. Indien u mij meer gedetailleerde vragen bezorgt, kan ik u een omstandiger schriftelijk antwoord geven.

04.05 François Bellot (MR): De term 'toeslag' is wettelijk omschreven en betreft verschillende aspecten. We vrezen dat het aandeel van de toeslagen zal stijgen tot vijf, zes, zeven, acht, of misschien wel tien procent. Zouden we eigenlijk geen toeslag 'openbare verlichting' in het leven kunnen roepen?

05 Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'exploitation de méthane dans le bassin houiller wallon et en particulier dans le Borinage" (n° 13833)

05 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "methaanontginning in het Waalse steenkoolbekken en in de Borinage in het bijzonder" (nr. 13833)

05.01 Camille Dieu (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, je souhaiterais vous interroger au sujet d'une question qui me semble importante pour la Wallonie et en particulier pour la région du Borinage dont je suis issue.

Il y a environ un an - fin 2005 -, la SA Charbonnages du Borinage a été approchée par une firme australienne bien connue: Kimberley Oil, afin d'envisager l'exploitation du méthane, communément appelé grisou, dans le bassin houiller wallon, notamment dans le Borinage.

Les Charbonnages du Borinage sont toujours propriétaires de leurs concessions minières. Ils ont donc le droit d'exploiter le méthane présent dans le gisement de charbon.

Je répète que la société Kimberley Oil est bien connue dans ce secteur d'exploitation puisqu'elle possède des captages en Australie, en Italie et en France (Jura et Lorraine). Cette société a toujours été accueillie à bras ouverts par les pouvoirs publics car elle crée de la main-d'œuvre et facilite l'approvisionnement en énergie.

Les Allemands et les Anglais exploitent également ce genre de gisement que l'on retrouve en Europe, de l'Écosse à la Ruhr, jusqu'en Pologne.

La partie wallonne du bassin houiller, qu'il s'agisse de la région de Mons-Borinage ou de Charleroi, présente les mêmes caractéristiques que les gisements qui sont exploités dans les régions d'Europe que je viens de citer et où il existe des puits de captage qui ont été abandonnés, mais qui sont toujours utilisables et qui laissent échapper du méthane.

Des études ont été effectuées par la société australienne en collaboration avec la Faculté polytechnique de Mons. Leurs conclusions ont été favorables.

Les Australiens se sont logiquement adressés à la Région wallonne et donc aux ministres compétents, MM. Antoine et Lutgen. Bien que ce projet soit soutenu par l'AWEX, il n'a pas encore été pris en considération. Il est pourtant générateur d'emplois et peut procurer à la Région une certaine autonomie énergétique.

Monsieur le ministre, vous me demanderez sans doute en quoi cette question peut vous intéresser, dans la mesure où vous n'avez rien à voir avec une société installée dans le Borinage qui a, en outre, adressé un dossier au gouvernement wallon. Ce à quoi je vous répondrai que tout en développant le créneau des énergies renouvelables, il me semble que notre pays se doit d'exploiter toute source d'énergie propre qui peut contribuer à son indépendance.

Dans le cadre de la politique énergétique de l'Union européenne qui

05.01 Camille Dieu (PS): Een Australisch bedrijf heeft de naamloze vennootschap Charbonnages du Borinage benaderd om te onderzoeken of er in het Waalse steenkoolbekken methaan kan ontgonnen worden. De Australiërs hebben ook contact opgenomen met het Waalse Gewest. Hoewel het project op de steun van AWEX (Agence Wallonne de l'exportation) kan rekenen, werd het nog niet nader onderzocht. Het zou nochtans nieuwe banen kunnen scheppen en ons minder afhankelijk van buitenlandse energie maken.

Hoe staat u tegenover dat project?

se met en place depuis plusieurs mois et qui devra être discutée lors du prochain sommet qui se tiendra ce printemps, cette nouvelle exploitation de gaz sur le sol européen pourrait répondre partiellement à la volonté d'indépendance en matière d'approvisionnement énergétique de l'Union. C'est donc dans ce contexte que je me permets de m'adresser à vous, que je vous demande de me faire part de votre position à ce sujet et de me dire comment vous comptez aborder cette question lors du sommet qui se déroulera au printemps.

05.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, madame Dieu, ma réponse sera brève.

L'exploitation de méthane dans les différents bassins houillers relève du droit minier, lequel n'est plus de ma compétence, mais exclusivement de celle des Régions.

J'espère donc que cette possibilité sera prise très rapidement en considération. En effet, elle vaut la peine: pour moi, il va de soi que toute initiative visant à participer à la diversification énergétique mérite d'être activement encouragée et soutenue.

C'est pourquoi je soutiens moralement l'idée, mais elle n'entre pas dans mes compétences. Je souhaite une rapide application en cette matière: chaque source renouvelable augmente notre indépendance énergétique, et c'est important.

05.03 Camille Dieu (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour cette réponse. Je suis parfaitement d'accord avec vous. Comme il semble exister un blocage au niveau de la Région wallonne, pour des raisons peut-être écologiques d'énergie renouvelable mais propre – quoique je ne vois ici aucun dommage vis-à-vis de l'environnement –, je me suis adressée à vous en me disant que vous étiez le porteur belge du dossier énergétique devant la Commission européenne.

Il m'intéressait donc de savoir comment vous considérez ce type d'initiative; vous dites vous y intéresser. Nous nous tournerons à présent vers la Région wallonne pour qu'elle prenne une décision dès que possible.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het wetsvoorstel over de mottenballentaks" (nr. 13834)

06 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la proposition de loi relative à la 'taxe naphthaline'" (n° 13834)

06.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de minister, in het Vlaams Parlement werd een tweetal weken geleden uitvoerig over de energieproblematiek gediscussieerd. Ook de mottenballentaks kwam ter sprake.

Vlaams parlements lid en gemeenschapssenator Bart Martens, die overigens ook lid is van de paarse meerderheid, stelde toen dat het voorstel van de mottenballentaks nog steeds niet werd teruggetrokken en dat hij het zo snel mogelijk, liever vandaag dan morgen, wenste goedgekeurd te zien. Hij zou dan ook de nodige stappen doen om het

05.02 Minister Marc Verwilghen:

De methaanontginning in de verschillende steenkoolbekkens valt onder het mijnrecht, dat niet langer tot mijn bevoegdheden behoort, maar een exclusieve gewestbevoegdheid is. Persoonlijk meen ik dat elk initiatief dat tot diversificatie van energiebronnen kan bijdragen, aanmoediging en ondersteuning verdient.

05.03 Camille Dieu (PS):

Aangezien dit dossier zo te zien vastzit op het niveau van het Waals Gewest, heb ik me tot u gericht, aangezien u de Belgische verantwoordelijke bent voor het energiedossier voor de Europese Commissie. U zegt dat dit soort initiatieven uw belangstelling wegdragen. We zullen ons nu tot het Gewest wenden en vragen dat het zo spoedig mogelijk een beslissing zou nemen.

06.01 Simonne Creyf (CD&V):

Bien que le parlementaire flamand, M. Bart Martens, ait annoncé au début de ce mois qu'il entreprendrait les démarches nécessaires pour obtenir au plus vite l'approbation de la proposition relative à la taxe « naphthaline », le sp.a a entre-temps indiqué son intention de ne pas toucher à la

voorstel op de agenda van de Senaatscommissie voor de Economische Zaken te plaatsen.

Ondertussen werd dat gevolgd door een ander bericht: de socialisten willen de pax elektrica tot aan de verkiezingen ongemoeid laten, alle straffe verklaringen van Bart Martens ten spijt. Dan volgde het bericht "sp.a blaast de pax elektrica op", dat op zijn beurt een paar dagen daarna gevolgd werd door het bericht dat de socialisten de pax elektrica tot aan de verkiezingen ongemoeid zouden laten. Het is niet het enige dossier dat tot na de verkiezingen wordt uitgesteld. Dat is een kant van het verhaal.

Anderzijds is er de brief van de eerste minister aan de heren Hansen en Mestrallet, waarin de regering belooft om in het kader van de pax elektrica bis en naar aanleiding van de aangekondigde fusie tussen Suez en Gaz de France geen wijzigingen aan het fiscale en reglementaire kader te zullen aanbrengen tot 31 december 2009. Zij belooft ook de groep geen discriminatoire maatregelen te zullen opleggen.

Beide gegevens zijn niet goed met elkaar te verzoenen, hoewel de sp.a-senator liet weten dat hij zich niet gebonden voelde door de tegenprestatie om geen wijzigingen aan het fiscale kader aan te brengen. Echter, zoals daarnet gezegd, werden zijn woorden ondertussen al herroepen.

Wat is het standpunt van de minister van Energie en van de regering over de mottenballentaks?

Gaat de regering akkoord om het voorstel wet te laten worden? Waarom zou zij akkoord gaan? Waarom zou zij eventueel niet akkoord gaan?

Vindt de minister dat de mottenballentaks verzoenbaar is met de engagementen van de eerste minister om geen wijzigingen aan het fiscale en reglementaire kader aan te brengen tot 31 december 2009?

06.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw de voorzitter, collega Creyf, het is niet de eerste keer dat wij over de mottenbollentaks of windfall profit tax spreken. Ik heb ook steeds heel duidelijk mijn positie meegedeeld.

Ik ben er niet van overtuigd dat een windfall profit tax zou kunnen leiden tot meer competitiviteit op de markt en een nodig en/of voldoende instrument zou zijn om nieuwe marktspelers aan te trekken en of die heffing de bestaande heffingen zou kunnen overnemen.

Dat is trouwens ook de reden waarom ik op 14 september 2006 een studie heb besteld bij de CREG waarin de volgende vragen omtrent het onderwerp worden geanalyseerd. Ten eerste is er een grondige en uitvoerige analyse van de inhoud van zo'n maatregel. Het is een discussie die niet alleen in België wordt gevoerd. De windfall profit tax staat ook op de agenda in Duitsland, in Frankrijk, in Nederland, in Luxemburg. Er zijn er dus velen mee bezig. Ten tweede is er het onderzoek naar de haalbaarheid hiervan in België, inclusief de richtlijn op het vlak van implementatie. Ten derde wordt nagegaan hoeveel zo'n heffing zou moeten bedragen. Ten vierde wordt de concrete impact van zo'n maatregel op de marktspelers in de verschillende

Pax Electrica d'ici aux élections. Quoi qu'il en soit, la taxe naphthaline est totalement contraire à la promesse faite par le premier ministre à MM. Hanssen et Mestrallet de Suez de ne pas modifier le cadre fiscal et réglementaire du marché énergétique jusqu'au 31 décembre 2009.

Quelle est la position du gouvernement fédéral à propos de la taxe naphthaline ? Souhaite-t-il que la proposition soit traduite en loi ? La taxe naphthaline est-elle compatible avec l'engagement pris par le premier ministre à l'égard de Suez-Gaz de France?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: N'étant pas convaincu qu'une *windfall profit tax* puisse produire des effets positifs sur le marché, j'ai commandé une étude à la CREG en septembre 2006. Je souhaitais en effet faire réaliser une analyse approfondie du contenu de la mesure, de sa faisabilité en Belgique, du niveau du prélèvement et de son incidence sur les acteurs du marché, le fonctionnement du marché et la facture des consommateurs.

J'ai reçu l'étude du comité directeur de la CREG le 28 septembre. Elle est examinée actuellement par le conseil général de la CREG. Je n'ai pas encore

segmenten; op de marktwerking, van productie tot levering, en op de factuur van de kleine en grote verbruikers bekeken.

De studie werd mij door het directiecomité van de CREG overhandigd op 28 september 2006. Sindsdien maakt zij het voorwerp uit van besprekingen in de algemene raad van de CREG. U weet dat zijn advies, dat ik nog niet heb ontvangen, essentieel is en wettelijk vereist is indien een wetsontwerp wordt gemaakt. In dat opzicht zijn uw vragen voor een stuk voorbarig.

Ik kan u wel reeds meedelen dat de CREG zelf, het directiecomité, in zijn studie duidelijk stelt dat zo'n taks de concurrentie in België niet bevordert vanwege de dominante positie van een historische elektriciteitsproducent, die door zijn dominante positie de taks volledig zal kunnen laten doorrekenen in de prijs. Zo zou de operatie geen enkel effect hebben, behoudens een vrij substantiële verhoging van de kostprijs, die wordt aangerekend aan de eindconsument, of dat nu de individuele verbruiker is of het bedrijf.

De **voorzitter**: Als socialist zou men dit kunnen bestempelen als een "mottige" vraag, maar dat is uiteraard niet bestemd voor het verslag.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

07 Question de Mme Camille Dieu au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la position de la Belgique quant à la proposition de directive de la Commission européenne relative à l'incorporation des transports aériens dans le système communautaire d'échange des droits d'émissions" (n° 13848)

07 Vraag van mevrouw Camille Dieu aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de houding van België ten aanzien van het voorstel van richtlijn van de Europese Commissie met betrekking tot het opnemen van het luchtverkeer in het communautair systeem van uitwisseling van emissierechten" (nr. 13848)

07.01 Camille Dieu (PS): Madame la présidente, monsieur le ministre, le 6 décembre dernier, la Commission européenne a proposé d'intégrer les transports aériens dans le système communautaire d'échanges de droits d'émissions, soutenue en cela par le Conseil et par le Parlement. La Commission souligne ainsi son engagement ferme dans la lutte contre le changement climatique.

La directive proposée couvrira les émissions produites par les vols au sein de l'Union européenne à partir de 2011 et par tous les vols à destination et au départ des aéroports européens à compter de 2012. Elle s'appliquera de manière égale à toutes les compagnies aériennes qu'elles soient communautaires ou étrangères et, selon M. Stavros Dimas, commissaire en charge de l'Environnement, ce système aurait le mérite de mettre toutes les compagnies sur un pied d'égalité.

La directive s'inscrit dans une approche globale visant à restreindre les émissions de gaz à effet de serre de l'aviation et comprend également la poursuite de recherches sur des technologies plus écologiques ou une amélioration de la gestion du trafic aérien.

Aujourd'hui, les émissions produites par l'aviation représentent près de 3% du total des émissions à effet de serre de l'Union européenne mais elles augmentent rapidement. Elles ont augmenté de 87%

son avis, lequel serait nécessaire si cette proposition était appelée à devenir loi. La CREG dit clairement, cependant, que la taxe envisagée ne favorisera pas la compétitivité en Belgique. En effet, du fait de sa position dominante, le producteur historique d'électricité dans notre pays répercutera intégralement cette taxe sur les consommateurs finaux.

07.01 Camille Dieu (PS): De Europese Commissie stelt voor het luchtverkeer op te nemen in het communautair systeem van uitwisseling van emissierechten. De richtlijn heeft betrekking op alle vluchten binnen de Europese Unie vanaf 2011 en met vertrek of bestemming in de Europese Unie vanaf 2012.

De uitstoot door vliegtuigen is op dit ogenblik goed voor bijna 3 procent van de globale uitstoot in de Europese Unie, maar dat aandeel stijgt snel (met een toename van 87 procent sinds 1990). Die groeiende CO₂-uitstoot dreigt de inspanningen van de Europese Unie te ondergraven. De uitstoot veroorzaakt door binnenlandse vluchten valt onder de Kyotodoelstellingen, wat niet het geval is voor de uitstoot van de

depuis 1990. Le transport aérien est devenu meilleur marché, sans que les coûts environnementaux aient été pris en charge. Ainsi, un voyageur d'un vol aller-retour Londres-New York génère grosso modo la même quantité d'émissions qu'un ménage moyen communautaire pour chauffer son logement durant toute une année. C'est énorme.

Cette augmentation des vols alliée à la non-prise en considération des coûts environnementaux risque donc fort de saper les efforts de l'Union européenne pour réduire les émissions globales de gaz à effet de serre.

Dans le Protocole de Kyoto, les vols intérieurs sont couverts pour les émissions produites. En revanche, les émissions de l'aviation internationale ne le sont pas. De plus, les carburateurs utilisés pour les vols internationaux sont traditionnellement exonérés de taxes. Les accords aériens bilatéraux conclus entre les États membres de l'Union et des pays tiers sont actuellement modifiés pour prévoir cette possibilité, mais il faudra encore un certain temps pour y arriver.

L'augmentation rapide des émissions des gaz à effet de serre des avions contraste avec les réductions d'émissions obtenues par de nombreux autres secteurs économiques. Si aucune action n'est menée, l'augmentation rapide des émissions résultant des vols au départ des aéroports européens aura annulé d'ici 2012 plus du quart des 8% de réduction visés par l'Union des Quinze pour atteindre l'objectif qui lui a été assigné par le Protocole de Kyoto.

Pour limiter cette augmentation des émissions de l'aviation, le nombre total des droits d'émissions disponibles sera plafonné sur une moyenne des émissions calculées entre 2004 et 2006. Comme pour les autres industries, les compagnies aériennes pourront vendre leurs droits d'émission excédentaires si elles réduisent leurs émissions ou, au contraire, pourront en acheter si leurs émissions augmentent. Certains droits seront mis aux enchères par les États membres mais la plupart d'entre eux seront octroyés gratuitement sur la base d'un critère d'efficacité harmonisé reflétant l'historique de chaque exploitant.

Nous savons aussi que les avions légers ne seront pas couverts par cette disposition.

Monsieur le ministre, toutes ces initiatives auront un impact certain sur les coûts des compagnies aériennes.

Pouvez-vous me dire si la Belgique a déjà procédé à une évaluation chiffrée de cette proposition de directive? Pouvez-vous me dire si, à votre avis, les compagnies aériennes vont répercuter intégralement les coûts supplémentaires sur les passagers, par exemple par une augmentation des tarifs des billets d'avion? Notre pays étant une plate-forme incontournable dans le ciel européen, la Belgique a-t-elle déjà envisagé des stratégies de réponse à cette proposition de directive? Si oui, lesquelles?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Madame la présidente, madame Dieu, avant de vous répondre, en guise d'observation liminaire, notez que la Belgique est représentée par mon collègue Bruno Tobbacq, en concertation avec les ministres régionaux de l'Environnement. C'est lui qui gère la politique climatique et donc la question des droits

internationale l'aviation. Bovendien zijn de in de internationale luchtvaart gebruikte reactiebrandstoffen traditioneel vrijgesteld van belastingen. De bilaterale luchtvaartakkoorden die met derde landen worden gesloten, worden momenteel aangepast om die mogelijkheid erin op te nemen, maar een en ander zal nog enige tijd vergen.

De snelle toename van de uitstoot door vliegtuigen steekt af tegen de verminderingen die in tal van andere sectoren werden verkregen en zou tegen 2012 meer dan een vierde van de vermindering die door het Kyotoprotocol aan de Europese Unie wordt opgelegd kunnen tenietdoen.

Teneinde die toename te beperken, zullen de totale beschikbare emissierechten begrensd worden tot het gemiddelde uitstootpeil tussen 2004 en 2006. Sommige rechten zullen worden geveild, maar de meeste zullen gratis worden toegekend op grond van een efficiëntiecriteria.

De lichte vliegtuigen vallen niet onder de toepassing van die bepaling.

Kan u mij zeggen of België al becijferd heeft hoeveel dat voorstel van richtlijn aan de luchtvaartmaatschappijen zal kosten? Zullen de luchtvaartmaatschappijen die extra kosten volgens u integraal doorrekenen aan de reizigers? Heeft ons land al onderzocht op welke manier het op dat voorstel van richtlijn kan reageren? Zo ja, hoe zal dat gebeuren?

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: België wordt vertegenwoordigd door mijn collega minister Tobbacq, die over het klimaatbeleid gaat. Wegens de

d'émission de CO₂. La croissance exceptionnelle du secteur de l'aviation justifie notre intérêt pour cette problématique dont on ne peut nier l'aspect énergétique. Je vous livrerai donc ici mon opinion sur ce sujet.

C'est sans doute la croissance du secteur de l'aviation qui a motivé la Commission européenne à déposer en décembre 2006 une proposition d'amendement à la directive 89/2003/EC visant à prendre en compte le secteur de l'aviation dans le système européen d'échange de droits d'émission de CO₂. Sur le plan économique, l'incorporation de l'aviation dans le système d'échange des droits d'émission doit se faire partout pour éviter une distorsion de la concurrence, ce qui serait le cas si les compagnies n'étaient pas soumises à ce système dans d'autres pays.

Premièrement, un groupe composé d'experts émanant d'universités, de la représentation permanente auprès de l'Union européenne et de la Région flamande s'est réuni le 10 janvier 2007 et a examiné différentes questions à cet égard ainsi que le projet récent d'amendement de la Commission européenne à la directive de 2003 citée plus haut. Si l'objectif est d'instaurer ce système en 2011, il est trop tôt cependant pour livrer une évaluation chiffrée de l'impact de cette proposition d'amendement sur les compagnies aériennes. En outre, desquelles parle-t-on? Inclut-on le "low cost", les compagnies orientées "affaires", les jeunes compagnies, les plus anciennes? Est-il question de l'impact éventuel sur la fréquentation des aéroports régionaux, sur l'aéroport de Bruxelles-National? Ces questions doivent être prises en considération.

Deuxièmement, il n'y a malheureusement pas de miracle: je vois mal les compagnies aériennes ne pas tenter de récupérer sur le prix du billet tout ou partie du surcoût occasionné par l'incorporation du secteur des transports aériens dans le système communautaire d'échange des droits d'émission. On travaille en effet dans un marché libre où on doit fixer les prix. On tiendra compte des frais.

Troisièmement, l'étape suivante sera un débat politique à l'occasion du Conseil de l'Environnement du 20 février 2007. Ensuite, cette question sera examinée par le Parlement européen, en raison de la procédure de codécision, et enfin par le Conseil européen du 29 juin 2007. Participent aux travaux du Conseil de l'Environnement les ministres de l'Environnement; participeront au Conseil européen les premiers ministres ou les chefs d'État de l'Europe des 27. Je crois savoir que l'actuelle présidence allemande du Conseil de l'Union européenne a des objectifs ambitieux par rapport à la problématique du réchauffement climatique et du système d'échange de droits d'émission de CO₂. Ils feront donc tout pour faire avancer ce dossier.

07.03 **Camille Dieu** (PS): Monsieur le ministre, bien que vous ne soyez pas en charge du dossier, je vous remercie pour votre réponse suffisamment complète pour le moment.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

08 **Question de M. Joseph Arens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la société de gestion SEMU" (n° 13855)**

exponentiële groei van de sector verdient die onze bijzondere aandacht. Ik zal u dus mijn mening geven.

Het is wellicht de groei van de luchtvaartsector die de Europese Commissie ertoe gebracht heeft een amendement op richtlijn 89/2003 voor te stellen. Vanuit economisch oogpunt, is het noodzakelijk dat de integratie van de luchtvaart in de regeling met betrekking tot de emissierechten overall gebeurt, om concurrentievervalsing tegen te gaan.

In België heeft een groep experts zich over een aantal vraagstukken in dat verband gebogen en ook het recente ontwerpamendement onderzocht. Het is te vroeg voor een becijferde evaluatie van de gevolgen van dat voorstel.

Het lijkt me onwaarschijnlijk dat de luchtvaartmaatschappijen niet zouden proberen de meerkosten in de prijs van het ticket door te rekenen.

Op 20 februari 2007 wordt hierover een politiek debat gehouden naar aanleiding van de Milieuraad van 20 februari 2007. Vervolgens komt deze aangelegenheid in het Europees Parlement aan bod en ten slotte zal de Europese Raad van 29 juni 2007 zich hierover buigen.

Het huidige Duitse voorzitterschap van de Europese Unie heeft blijkbaar ambitieuze plannen op het stuk van de klimaatopwarming en zal dus alles in het werk stellen om dit dossier vooruit te helpen.

08 Vraag van de heer Joseph Arens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de beheersvennootschap SEMU" (nr. 13855)

08.01 **Joseph Arens** (cdH): Madame la présidente, monsieur le ministre, je reviens à nouveau sur la problématique posée par les courriers de la Société de Gestion pour les Éditeurs de Musique adressés à toutes les sociétés de musique amateurs, dont les fanfares, les harmonies et même les chorales, les incitant à souscrire une convention SEMU "Ensembles instrumentaux et vocaux" et à verser en conséquence une redevance forfaitaire calculée sur le nombre de membres de l'ensemble musical. Ce courrier présente la licence comme une alternative légale à la réalisation et à l'utilisation de copies illégales.

J'ai été interpellé de nombreuses fois à ce sujet par différents mouvements comptant plusieurs chorales organisées par les membres dans le cadre de leurs activités. La finalité de ces chorales est à la fois de se réunir autour d'une activité spécifique mais également de se produire en certains lieux, tels des maisons de repos, et tout cela à titre gratuit. Ces activités proviennent d'initiatives volontaires et répondent à un besoin social manifeste.

Comme je l'ai déjà dit, ces chorales ont également reçu, paraît-il, un courrier de la SEMU.

Ces activités n'ont donc pas de finalité lucrative ni même commerciale.

Avec de telles mesures, c'est indirectement le droit d'association qui est aujourd'hui remis en cause.

Monsieur le ministre, existe-t-il des démarches afin de dispenser ces initiatives volontaires de ces droits d'auteur, surtout quand il s'agit de prestations qui n'ont aucun but lucratif?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Madame la présidente, collègue Arens, je dois d'abord vous rappeler que la SEMU a en charge la perception, la répartition, l'administration et la gestion de tous les droits graphiques des éditeurs de musique. Conformément à l'article 1.1 de la loi du 30 juin 1994, relative aux droits d'auteur, seul l'auteur d'une œuvre littéraire ou artistique ou son ayant droit a le droit de reproduire ou d'en autoriser la reproduction de quelque manière et sous quelque forme que ce soit. L'auteur ou son ayant droit dispose dès lors d'un droit exclusif sur son œuvre.

La loi prévoit en principe l'obligation d'obtenir une autorisation préalable de l'auteur ou de son ayant droit pour la reproduction d'une partition d'œuvre musicale. La loi ne prévoit toutefois pas les dispositions et modalités contractuelles d'une telle licence. Elles relèvent en effet de l'exercice du droit exclusif de l'auteur ou de son ayant droit qui mandate, dans ce cas, la SEMU.

Néanmoins, si les tarifs pratiqués sont considérés comme abusifs, il reste possible de les contester devant les cours et tribunaux, à condition de démontrer que la SEMU occupe une position dominante dont elle abuse. La situation est prévue dans la loi de 1991 sur la protection de la concurrence économique.

08.01 **Joseph Arens** (cdH): De SEMU, een beheersvennootschap van muziekuitgevers, heeft alle Waalse verenigingen van amateurmusici en met name de koren ertoe aangezet een akkoord te ondertekenen en een forfaitaire bijdrage te betalen die op basis van het ledenaantal van het muziekensemble wordt berekend. Die verenigingen hebben echter geen winstoogmerk. Dergelijke bepalingen vormen dus een onrechtstreekse aantasting van het verenigingsrecht.

Zijn vrijstellingen van die maatregelen mogelijk?

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: De wet van 30 juni 1994 bepaalt dat alleen de auteur van een werk van letterkunde of kunst, of zijn rechthebbende, het recht heeft om het op welke wijze of in welke vorm ook te reproduceren of te laten reproduceren. De wet voorziet bovendien in de verplichting om een voorafgaande toestemming te bekomen. De wet bevat echter geen contractuele bedingen of voorwaarden met betrekking tot dergelijke licentie. Tegen de toegepaste tarieven kan bij de hoven en rechtbanken verzet worden aangetekend.

De toegestane uitzonderingen betreffen reproducties voor privégebruik of ter illustratie bij onderwijs of voor wetenschappelijk onderzoek. In dat geval is een

Dans le régime actuel, les exceptions prévues par l'article 22 de la loi concernant respectivement les reproductions réalisées dans un but strictement privé et à des fins d'illustration de l'enseignement ou de recherche scientifique stipulent que, si la reproduction de courts fragments de partition répond aux conditions légales de ces deux dispositions, la reproduction des partitions peut être effectuée sans le consentement préalable de l'auteur ou de son ayant droit.

vergoeding voor reprografie verschuldigd.

Toutefois, dans ce cas, une rémunération pour reprographie doit être payée, conformément à l'article 59, à Reprobel qui est habilitée par le Roi à percevoir et à répartir cette rémunération.

08.03 Joseph Arens (cdH): Je remercie le ministre pour sa réponse. Je continue cependant à croire que toutes ces obligations mettent en difficulté certaines associations et tout ce monde associatif dont notre société a vraiment besoin. À mon sens, ce sera à travers une proposition de loi qu'il conviendra de corriger le tir.

08.03 Joseph Arens (cdH): Ik blijf ervan overtuigd dat de verenigingen door al die verplichtingen in moeilijkheden komen. Die situatie moet middels een wetsvoorstel worden bijgestuurd!

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

09 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de afschaffing van de onbeperkte dekking van de stoffelijke schade in de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid auto" (nr. 13902)

09 Question de Mme Simonne Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la suppression de la couverture illimitée des dommages matériels dans le cadre de l'assurance responsabilité civile automobile" (n° 13902)

09.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de minister, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen werd op 16 november 2006 goedgekeurd in de Kamer. Bij mijn weten is de wet nog niet gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. Daarom zou ik u willen vragen of er problemen zijn.

09.01 Simonne Creyf (CD&V): Le 16 novembre dernier, la Chambre a approuvé le projet de loi modifiant la loi de 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. Je suppose que des problèmes sont survenus entre-temps, car la loi n'a toujours pas été publiée au *Moniteur belge*. Y a-t-il un problème au niveau de la préparation de cette publication? Quand la loi sera-t-elle enfin publiée?

Hoever staat u met de voorbereiding van de publicatie in het Belgisch Staatsblad?

Wanneer verwacht u de publicatie in het Belgisch Staatsblad?

De **voorzitter**: Mevrouw Creyf, dat zijn duidelijke vragen. Mijnheer de minister, die vragen duidelijke antwoorden.

09.02 Minister Marc Verwilghen: Mevrouw de voorzitter, collega Creyf, wij hebben in de wet die wij hebben goedgekeurd, uitdrukkelijk erin voorzien dat die in werking zal treden tien dagen na de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad. Ten gevolge van de inwerkingtreding van de wet zullen ongeveer – dit cijfer is vrij indrukwekkend – 6,5 miljoen verzekeringsovereenkomsten moeten worden aangepast. Dat is dus een gigantische operatie.

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Il est prévu que la loi entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*. Dès cet instant, pas moins de 6,5 millions de contrats d'assurance devront être adaptés. Il s'agit d'une opération gigantesque qui ne s'improvise pas. Assuralia, la

Assuralia, de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezen

en ook mijn eigen departement, de FOD Economie, leggen de laatste hand aan het optimaliseren van de communicatie tussen de verzekeringsondernemingen en hun verzekerden. Dat is immers vrij essentieel. Zodra die werkzaamheden zijn afgerond, zal de wet in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.

Zonder dat ik een datum kan vastleggen, kan ik u wel verzekeren dat het snel zal gebeuren.

Commission bancaire, financière et des assurances et le SPF Finances termine en ce moment l'optimisation de la communication entre assureurs et assurés. Dès que ces travaux seront terminés, la loi sera publiée. Je n'ose pas avancer de date précise, mais la publication ne saurait tarder.

09.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Bedankt, mijnheer de minister. Dat antwoord volstaat voor mij.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Vraag van mevrouw Magda De Meyer aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het sociaal energietarief" (nr. 13932)**

10 **Question de Mme Magda De Meyer au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le tarif social en matière d'énergie" (n° 13932)**

10.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het is uiteraard niet de eerste keer dat wij vragen stellen over het fameuze sociaal energietarief. Wij dringen al lang aan op de toepassing van het dubbele principe, namelijk ten eerste dat het sociaal energietarief het laagste tarief van de markt zou zijn volgens het zogenaamde Colruytprincipe en dat het, ten tweede, automatisch zou worden toegekend, zodat niet een groot deel mensen die er recht op heeft, uit de boot valt.

10.01 **Magda De Meyer** (sp.a-spirit): J'ai déjà instamment demandé par le passé l'application automatique aux ayants droit du tarif social pour la fourniture d'énergie. Ce tarif devrait dès lors être le plus bas du marché. Il y a six mois, le ministre avait déclaré qu'il trouverait rapidement une solution à ces deux problèmes en collaboration avec la CREG. Où en est-on?

De kwestie sleept nu al een tijdje aan; het wetsvoorstel is ondertussen al een jaar oud of zo. De situatie op het terrein is nog altijd niet veranderd: nog altijd betalen mensen ondanks hun penibele sociale situatie te veel voor de energie die hun wordt geleverd. Dat zou eigenlijk niet mogen. Uw antwoord op een vorige mondelinge vraag was dat er uiteraard aan een oplossing werd gewerkt. Dat is niet eenvoudig, noch wat het ene punt, noch wat het andere punt betreft. Het lijkt me nu echter nodig dat er snel een einde aan de problematiek komt. Medio 2006 antwoordde u nog dat er snel licht zou komen aan het einde van de tunnel. Ik zou nu graag weten hoe het zit met zowel het Colruytprincipe als de automatische toekenning.

10.02 **Minister Marc Verwilghen**: Mevrouw de voorzitter, collega De Meyer, in antwoord op de eerste vraag kan ik u meedelen dat intens werd overleg gepleegd met de sector voor de implementatie van het principe dat het sociaal tarief steeds lager moet liggen dan het normale tarief op basis van het uitvoeringsbesluit dat voor advies aan de CREG werd toegestuurd. Het overleg met de sector heeft zeker vruchten afgeworpen. Het zijn uiteindelijk de leveranciers die het uitvoeringsbesluit in de praktijk zullen moeten toepassen en hun facturatie aan hun cliënteel hierop correct zullen moeten afstemmen.

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Une concertation intense avec le secteur a montré qu'il est difficile de défendre le principe selon lequel le tarif social doit être le plus bas du marché. En vertu de l'arrêté royal actuellement à l'examen, le tarif social doit être basé sur le tarif commercial le plus bas. Étant donné que le tarif commercial varie constamment en raison des fluctuations des prix du gaz naturel et du pétrole, le tarif social doit également être constamment adapté. A cela s'ajoutent les promotions uniques

Uit het overleg met de sector, en dan voornamelijk FEBEG, kwam de naar mijn oordeel volgende juiste kritische opmerking. Het ontwerp van koninklijk besluit dat vandaag voorligt, komt erop neer dat het sociaal tarief zal worden bepaald op basis van het laagste commerciële tarief toegepast in de periode juli-september van het jaar dat voorafgaat aan de vaststelling door de CREG van het sociaal

tarief. Echter, wanneer we naar de praktijk kijken en het onderwerp toetsen aan de doelstelling die we met zijn allen willen bereiken, namelijk een sociaal tarief dat steeds lager ligt dan het normale tarief, moeten wij er ons gelijktijdig van bewust zijn dat in de prijs van de productie van elektriciteit en aardgas, het zogenaamde commerciële tarief, dat vrij wordt bepaald, er fluctuaties zijn. Dat is vooral zo voor aardgas, dat tevens de grondstof voor elektriciteitsproductie is en dat de fluctuaties van de olieprijs volgt.

Dat zal voor gevolg hebben dat het sociaal tarief frequent zal moeten worden aangepast binnen eenzelfde referentie- en exploitatiejaar en misschien reeds achterhaald zal zijn op het ogenblik dat het van toepassing wordt, zijnde 1 januari na de maand juli van het voorafgaande jaar.

Bijkomende vraag die door de sector terecht wordt opgeworpen, is of het principe van het laagste commercieel tarief wel bestaat. Wat met eenmalige promoties, tijdelijke kortingen, die een leverancier in een vrije markt kan aanbieden en waarop de CREG bij de bepaling van het sociaal tarief geen vat heeft, noch kan voorzien? In die zin is het meer aangewezen om te werken met een vaste korting in de plaats van het laagste commercieel tarief te koppelen aan het laagste nettotarief. Een vaste korting biedt tal van voordelen, zoals de transparantie en een duidelijke werkwijze waarbij elke klant die recht heeft op het sociaal tarief eenzelfde korting geniet. Langs die weg kunnen de betrokken consumenten mee een rol spelen in de vrijemarktwerving door zelf actief op zoek te gaan naar een leverancier met het beste commerciële aanbod op de markt, waarop dan bijkomend de korting dient te worden verrekend.

Een tweede belangrijk voordeel is het feit dat in geval van een vaste korting de administratieve lasten, zowel bij de leverancier als bij de overheid, sterk zullen afnemen ten opzichte van de huidige werkwijze en ten opzichte van de werkwijze vooropgesteld in het ontwerp van ministerieel besluit. Volgens het huidige wettelijke kader wordt het verschil tussen het sociaal tarief en het tarief dat de leverancier normaliter moet aanrekenen, klant per klant – of zoals men het in het vakjargon uitdrukt: ean per ean – berekend. Bij een systeem met een vaste korting kunnen de nettokosten op een zeer eenvoudige manier worden bepaald.

Het derde en laatste voordeel is dat de overheid, die controle uitoefent op de correcte toepassing van het sociaal tarief en de correcte berekening van de reële nettokosten, er alle baat bij heeft dat de toepassingsregels eenvoudig en transparant zijn, wat pleit voor een vaste korting.

In antwoord op de tweede vraag kan ik u meedelen dat eind januari 2007 een wetsontwerp het voorwerp heeft uitgemaakt van een discussie binnen de Interkabinettenwerkgroep. Het ontwerp is nu verzonden voor advies naar de privacycommissie. De termijn voor het advies bedraagt in principe twee maanden, maar het advies werd bij hoogdringendheid aangevraagd, waardoor het vroeger zou moeten worden verstrekt. Zodra het advies beschikbaar is, zal over het ontwerp in de Ministerraad worden beslist, wat dan moet leiden tot het onmiddellijk aanvragen van een advies bij hoogdringendheid aan de Raad van State, zodat de tekst vervolgens kan worden ingediend in de wetgevende Kamers.

et les réductions temporaires offertes régulièrement par les fournisseurs.

C'est pourquoi il est préférable d'opter pour une réduction fixe qui présente l'avantage de la transparence et permet aux ayants droit de participer encore au fonctionnement du marché libre en cherchant eux-mêmes un bon fournisseur dont le tarif avantageux sera encore diminué de la réduction. Par ailleurs, une réduction fixe s'accompagnera de moins de formalités administratives par rapport à la méthode actuelle et à celle prévue dans le projet d'arrêté ministériel. Enfin, il est également préférable que les pouvoirs publics, chargés de contrôler l'application correcte des tarifs sociaux, disposent de règles d'application simples.

Fin janvier 2007, le projet de loi relatif à l'octroi automatique a été examiné par le groupe de travail intercabineaux. Il va à présent être transmis à la Commission pour la protection de la vie privée qui sera appelée à formuler un avis d'urgence. Dès que celui-ci sera disponible, le Conseil des ministres se prononcera sur le projet, qui sera ensuite transmis au Conseil d'État et aux chambres législatives.

Fedict prépare d'ores et déjà le développement d'un système IT pour que l'automatisation puisse être réalisée rapidement après l'adoption du projet.

Belangrijk is dat zonder de voltooiing van het wetgevende kader af te wachten, Fedict gestart is met de opstart van de ontwikkeling van het IT-systeem, waardoor de toepassing van de automatisering kort na de goedkeuring van het wetsontwerp al een realiteit kan zijn.

10.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Mijnheer de minister, ik betreur persoonlijk het idee dat er is afgestapt van het automatische laagste tarief op de markt. Ik vind het jammer dat er wordt overgestapt naar een ander principe, met name de vaste korting op de prijs. Ik meen dat het niet zo eenvoudig is als het wordt voorgesteld. Ik veronderstel dat het element van de korting via een KB zal worden geregeld. Heb ik het goed begrepen dat het idee van de korting nog in een nieuw ontwerp van KB moet worden gegoten, dat het opnieuw naar de Raad van State moet enzovoort? Wat is de timing van het nieuwe KB, dat geënt is op de vaste korting? Wat de automatische toekenning betreft, ik heb begrepen dat er een wetsontwerp komt en dat er dringend advies wordt gevraagd. Wanneer mag het bij ons in de Kamer worden verwacht? Er rest natuurlijk niet veel tijd meer. Het ergste wat er ons kan gebeuren, is dat dit belangrijke ontwerp voor 300.000 mensen niet wordt gerealiseerd tijdens deze legislatuur.

10.03 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je déplore que le ministre ait abandonné le principe qui veut que les tarifs sociaux soient les plus bas du marché. Je suppose que la nouvelle idée de réduction sera finalement réglée, une fois de plus, par un arrêté royal et devra également être soumise au Conseil d'État? Selon quel calendrier? Combien de temps faudra-t-il encore attendre l'octroi automatique? Je demande instamment que ces mesures indispensables pour 300.000 malheureux soient encore adoptées sous la présente législature.

10.04 Minister Marc Verwilghen: Dat is ook de absolute bedoeling. Wat het KB betreft, waarnaar u eerst hebt verwezen, dat is in de eindfase.

10.04 Marc Verwilghen, ministre: Tel est assurément l'objectif. L'arrêté royal et le projet de loi en sont à la phase finale.

De **voorzitter:** Ik merk op dat de Colruyt-prijs de rode prijs is, nietwaar Magda?

10.05 Simone Creyf (CD&V): Mevrouw de voorzitter, misschien is het niet gepast, maar staat u me toe dat ik over dit onderwerp nog een vraag stel? (*Instemming*)

10.05 Simone Creyf (CD&V): La réduction sera-t-elle réglée par l'intermédiaire des gestionnaires des réseaux de distribution?

Mijnheer de minister, de korting die zou worden toegekend, zou dat gebeuren via de distributienetbeheerders, of niet?

10.06 Minister Marc Verwilghen: Normaal gezien via de distributienetbeheerders.

10.06 Marc Verwilghen, ministre: En effet.

10.07 Simone Creyf (CD&V): Dank u.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van mevrouw Simone Creyf aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het energieverbruik in België" (nr. 13943)

11 Question de Mme Simone Creyf au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la consommation d'énergie en Belgique" (n° 13943)

11.01 Simone Creyf (CD&V): Het gaat over het energieverbruik in België. Volgens de cijfers van netbeheerder Elia zou het elektriciteitsverbruik in België vorig jaar zijn gestegen met 2,9%. Als wij dit cijfer confronteren met eerdere hypothesen over het energieverbruik in België, dan valt meteen op dat de realiteit de verwachtingen voorbijsnelt.

11.01 Simone Creyf (CD&V): Selon les chiffres du gestionnaire de réseau Elia, la consommation d'électricité a augmenté de 2,9% en Belgique l'an passé. Cette augmentation est beaucoup plus

Het voorstel van indicatief programma van de productiemiddelen voor elektriciteit 2005-2014 opgesteld door de CREG in januari 2005 voorzagt in een groei van de elektriciteitsvraag in België tussen 0,7% en 1,5% per jaar tussen 2005 en 2019.

De planningpaper Energievooruitzichten voor België tegen 2030 van het Federaal Planbureau, gepubliceerd in januari 2004, stelde in zijn basisscenario dat de vraag naar elektriciteit tussen 2000 en 2030 gemiddeld met 1,2% per jaar zou toenemen.

Met de vaststelling dat er in 2006 een feitelijke groei van 2,9% is, blijkt het werkelijke elektriciteitsverbruik niet te beantwoorden aan de lage groei die werd vooropgesteld in de hypotheses.

Daartegenover staat de publicatie van Greenpeace en de Europese Raad voor Hernieuwbare Energie. In hun rapport wordt voorgesteld dat België tegen 2050 40% minder energie moet verbruiken om de ergste gevolgen van de klimaatverandering te ontlopen. De ambitieuze doelstelling van die milieuorganisatie staat alvast in schril contrast met de feitelijke gegevens over de evolutie van het energieverbruik in België.

Mijnheer de minister, mijn vragen zijn de volgende.

Wat zijn de gevolgen van die groei van 2,9%? Wat zijn de gevolgen daarvan voor de energiebevoorrading, vergeleken met de voorspellingen van de CREG en het Planbureau?

Welke invloed heeft deze discrepantie tussen verwachting en realiteit voor het Belgische energiebeleid en uiteraard voor de diverse plannen inzake energiebevoorrading?

In hoeverre zijn de doelstellingen die door Greenpeace naar voren worden geschoven realistisch in vergelijking met de feitelijke realiteit?

11.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Creyf, het cijfer dat Elia citeerde, moet enigszins worden genuanceerd. Immers, verschillende groeiparameters die op een verschillende periode betrekking hebben, worden hier op gelijke voet geplaatst. Bovendien zijn zij gebaseerd op verschillende basishypothesen die afhankelijk zijn van de periode waarin zij werden opgesteld.

Het gaat hier om een raming die met werkelijk vastgestelde feiten moet worden vergeleken, zijnde, ten eerste, een stijging met 2,9%. Dat is een voorlopig, door Elia vastgesteld cijfer, dat dient te worden gecontroleerd en vooral becommentarieerd. Het is een cijfer dat is voortgevloeid uit bij Elia ingewonnen informatie over de verhoogde activiteit in de industriële sector, alsook over een verhoogd verbruik in huishoudens, voornamelijk tijdens de zomer van 2006. Dat is ook de reden waarom naar het installeren en het gebruik van airconditioning werd verwezen.

Anderzijds moet ook worden gewezen op het feit dat de verhogingen tijdens de laatste twee maanden van 2006 wegens de zachte winter minder zijn dan de vergelijkbare periode in 2005.

élevée que celle prévue par la CREG en 2005 et par le Bureau fédéral du Plan en 2004.

Récemment, Greenpeace et le Conseil européen pour l'énergie renouvelable ont publié un rapport indiquant que la Belgique devra consommer quelque 40 % d'énergie en moins pour éviter les conséquences les plus graves des changements climatiques.

Quelles sont les conséquences de cette augmentation constante sur notre approvisionnement énergétique? Quelles sont les répercussions de l'écart entre les prévisions et la réalité sur la politique énergétique de la Belgique? Dans quelle mesure la Belgique les objectifs de Greenpeace sont-ils réalistes pour la Belgique?

11.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Il y a lieu de nuancer les chiffres avancés par Elia. Des paramètres de croissance différents ont été appliqués à des périodes différentes et à des hypothèses de base différentes.

L'augmentation de 2,9 % constatée par Elia en 2006 résulte d'une activité accrue dans le secteur industriel et d'une hausse de la consommation des ménages lors des chaleurs estivales. La douceur de l'hiver aidant, l'augmentation a à nouveau été inférieure au cours des deux derniers mois de 2006 à celle de 2005.

Les valeurs de la CREG et de la Commission 2030 portant sur des

Ten tweede, de waarden vooropgesteld door de CREG en door de redacteurs van de Studiecommissie 2030 strekken zich uit over verschillende en vooral langere periodes. Een vergelijking hiermee lijkt dan ook weinig waardevol. Bovendien mag niet worden vergeten dat zij op basis van de op dat moment voorhanden zijnde feiten en waarden werden opgesteld. Daarvoor werd een exacte basis weerhouden.

De waarden en elementen die in de studie van Greenpeace naar voren worden geschoven, moeten ook nader worden onderzocht. Zij moeten vooral ook worden bekeken in functie van de tijdsperiode die zij vooropstellen. De studie van Greenpeace gaat tot 2050.

Momenteel is de Algemene Directie Energie bezig met het uitwerken van de prospectieve studie van de bevoorradingsmiddelen inzake elektriciteit over de periode 2007 tot 2018. In de studie zal met het geheel van alle, huidige, beschikbare elementen rekening worden gehouden.

Wat dat betreft, werd het laatste woord nog niet gezegd. Wij moeten afwachten tot het ogenblik dat alle, zo correct mogelijke gegevens aanwezig zijn, vooraleer enige, definitieve conclusies te trekken.

11.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, het laatste woord over de materie werd inderdaad nog niet gezegd.

Ik vrees dat, gezien de economische evolutie en de economische groei, waarvoor wij nu blijkbaar staan, en gezien een ander, bijkomend gebruik in gezinnen via pc's, computers, enzovoort, in de realiteit inderdaad een stijging van het elektriciteitsverbruik mag worden verwacht.

Anderzijds ben ik ook de mening toegedaan dat er een daling kan komen van het elektriciteitsverbruik. In andere landen ziet men dat het mogelijk is om het elektriciteitsverbruik te verminderen. Dat vraagt natuurlijk een doorgedreven programma, dat zich uitstrekt tot op het niveau van de Gewesten. Ik meen in elk geval, mijnheer de minister, dat er een feitelijke evolutie is die duidelijk in de hand gehouden zal moeten worden. Het moet ons aller betrachting zijn om in eerste instantie energie te besparen, want een uitgespaarde kilowattuur is nog altijd beter dan een groene kilowattuur. Er zal een gezamenlijke inspanning moeten gebeuren, federaal en regionaal. Juist daarom is het interessant om te beschikken over juiste cijfers. Zo kan men de realiteit zien.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

La **présidente**: La question n° 13850 de Mme Karine Lalieux étant reportée pour la seconde fois, elle est automatiquement transformée en question écrite.

12 **Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'accord au sein du gouvernement à propos de la Pax Electrica de 2006" (n° 13852)**

12 **Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het akkoord binnen de regering over de Pax Electrica van 2006" (nr. 13852)**

périodes différentes et longues, une comparaison avec ces chiffres n'a guère de sens. Par ailleurs, ces valeurs ont été établies sur la base des faits connus à l'époque. Les valeurs de Greenpeace doivent être examinées plus avant et mises en rapport avec la période prise en considération par l'organisation.

La Direction générale Énergie prépare une étude prospective des moyens d'approvisionnement en électricité 2007-2018. Cette étude tiendra compte de l'ensemble des éléments disponibles.

11.03 **Simonne Creyf** (CD&V): Je crains que la réalité économique et l'évolution du comportement des ménages aboutissent inévitablement à une augmentation de la consommation d'énergie. Je crois néanmoins qu'il est possible de réduire la consommation par la mise en oeuvre d'une politique adéquate. L'économie d'énergie est toujours préférable à l'énergie verte. Les autorités fédérales et les Régions doivent mener ensemble une telle politique sur la base de chiffres exacts.

12.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Madame la présidente, nous avons déjà beaucoup parlé à ce sujet et nous avons adressé des interpellations au premier ministre comme au ministre de l'Énergie car leurs points de vue divergeaient quant à ce qui s'était négocié et conclu avec Suez à l'occasion de la fusion avec Gaz de France et quant aux engagements du gouvernement belge de ne pas appliquer de dispositions fiscales et réglementaires particulières, pour reprendre les termes prononcés.

Avant que le premier ministre ne dépose dans une armoire du parlement fermée à double tour l'engagement de Suez et la lettre dans laquelle le gouvernement s'engage, votre position était la suivante: tout cela ne pouvait être appelé Pax Electrica et ne constituait qu'un engagement de Suez envers la Belgique. Je pensais que tout était réglé et qu'après le dépôt du document par le premier ministre et sa réponse en ces lieux, il s'était engagé au nom de tout le gouvernement à octroyer cette paix fiscale à Suez.

Par la suite, comme on peut le lire dans les journaux francophones - ce qui signifie que cela a du sens et n'est pas anodin, car tout ce qui se passe en Flandre n'est pas relaté dans les journaux francophones -, le sp.a et notamment certains de ses membres au Sénat introduisent des documents et prétendent que le gouvernement ne s'est pas engagé vis-à-vis de Suez et que Suez seul a donné des garanties au gouvernement.

Pour en terminer avec cette saga, je vous pose cette question pour la dernière fois, je l'espère. Dans cette relation de Suez avec le gouvernement, peut-on avancer que tout le gouvernement belge s'est rangé derrière le premier ministre et soutient le contenu de la lettre "planquée" dans une armoire du parlement? L'a-t-elle été et l'est-elle encore? Considère-t-on qu'il s'agit d'une initiative du premier ministre qui n'engage pas les composantes du gouvernement fédéral?

12.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, madame Gerkens, pour répondre à votre première question, le 30 novembre 2006, le premier ministre lui-même a déclaré clairement à ce sujet, en séance plénière de la Chambre - je le cite: "(...) C'est mon engagement en tant que premier ministre, au nom du gouvernement (...)".

En ce qui concerne votre deuxième question, vous devriez vous adresser au premier ministre car c'est à lui qu'il revient d'y répondre, mais peut-être n'est-ce plus nécessaire et êtes-vous rassurée par la réponse parue à ce sujet, la semaine dernière, dans le quotidien "De Tijd". Si vous n'en avez pas encore pris connaissance, sachez, madame, que l'article figure en page 8 dudit journal. On peut y lire que le sp.a, parti du sénateur Bart Martens, auquel vous faites référence, n'entreprendra rien à l'encontre de la Pax Electrica jusqu'aux élections.

Je suppose que cette réponse vous suffit.

12.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Madame la présidente, monsieur le ministre, il semble que tout le monde sera uni jusqu'aux élections. Après ces dernières, chacun reprendra sa carabine ou sa mitraillette et les conflits reprendront!

12.01 Muriel Gerkens (ECOLO): We meenden dat de eerste minister namens de regering Suez toezeggingen had gedaan. Zijn schriftelijke belofte is ergens in het Parlement veilig in een kast opgeborgen zitten.

Volgens de Franstalige pers zouden een aantal senatoren van de sp.a documenten bezitten waaruit zou blijken dat de regering geen toezeggingen aan Suez heeft gedaan, maar dat enkel Suez zich ten aanzien van de regering zou geëngageerd hebben.

Staat de voltallige regering achter de toezeggingen van de federale overheid aan Suez? Staat de regering nog als één man achter de eerste minister?

12.02 Minister Marc Verwilghen: Tijdens de plenaire vergadering van 30 november verklaarde de premier dat hij zich als eerste minister namens de regering engageerde. U dient zich dan ook tot hem te richten. Het antwoord dat gisteren in *De Tijd* verscheen, zal u geruststellen. Volgens dat artikel zal de sp.a, de partij van senator Bart Martens, tot aan de verkiezingen immers niets tegen de Pax Electrica ondernemen.

12.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Het gaat dus eendrachtig richting verkiezingen, om nadien opnieuw de strijdbijl op te nemen! Dat stelt

Monsieur le ministre, votre réponse ne me rassure donc pas.

Par ailleurs, selon vous, le premier ministre s'exprimait au nom du gouvernement. J'ai déjà pu constater que M. Verhofstadt aime s'exprimer au nom de ce dernier!

Je voudrais savoir si, lors des déclarations qu'il a faites dernièrement au Palais royal, il s'exprimait au nom du gouvernement ou en tant que membre du VLD.

Toujours est-il que chacun est d'accord pour que l'on baisse les armes jusqu'aux élections!

12.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Le problème est d'autant plus épineux qu'on ne sait pas s'il s'agit de poires ou de pommes!

me helemaal niet gerust. Ik weet dat de premier zich nogal makkelijk 'namens de regering' durft uit te spreken, zoals hij dat bijvoorbeeld ook op het koninklijk paleis heeft gedaan.

12.04 Minister **Marc Verwilghen**: Niet alle vergelijkingen gaan op, mevrouw Gerkens.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

*Le développement des questions et interpellations se termine à 11.15 heures.
De behandeling van de vragen en interpellaties eindigt om 11.15 uur.*